



DIOCESE OF HARRISBURG

OFFICE OF THE BISHOP

4800 Union Deposit Road | Harrisburg, PA 17111-3710
bishopsoffice@hbgdiocese.org | (717) 657-4804 ext. 354 | www.hbgdiocese.org

Anh chị em thân mến,

Cùng với toàn thể anh chị em Kitô Hữu, chúng ta hân hoan loan báo sứ điệp Giáng sinh: “Vi một trẻ thơ đã sinh ra cho chúng ta, một người con đã được ban cho chúng ta. ... Họ gọi Ngài là Cố Vấn Kỳ Diệu, Thần Linh dũng mạnh, Người Cha muôn thuở, Thủ lãnh hòa bình (Isaia 9:5).” Cả ở nhà lẫn trong các giáo xứ, việc mừng Lễ Giáng Sinh của chúng ta thừa nhận rằng lời tiên tri Isaia đã được ứng nghiệm nơi Chúa Giêsu Kitô, Người được sinh ra trong than phận con người của chúng ta tại Bêlem gần hai ngàn năm trước.

Trong những ngày thánh này, chúng ta hướng lòng và tâm trí của mình đến sự kiện đó ở thị trấn ít người biết đến mà ngày nay chúng ta gọi là Thánh Địa. Tuy nhiên, đặc biệt là trong năm nay, suy nghĩ của chúng ta bị trộn lẫn với thực tế đáng buồn về bạo lực và xung đột đã làm mất đi những gì lẽ ra là niềm vui và hòa bình trọn vẹn của thời khắc này. Tôi xin anh chị em hãy hết lòng cùng tôi cầu nguyện cho hòa bình ở Thánh Địa, hòa bình ở Ukraine, hòa bình trên toàn thế giới cho mọi quốc gia, giữa mọi người và mọi nhà. Hợp nhất cùng một lòng một ý, chúng ta hãy cầu xin Hoàng tử Hòa bình, Đáng rất gần gũi với chúng ta, dập tắt bạo lực chiến tranh và chữa lành tâm hồn của tất cả những người phải chịu đựng những sỉ nhục của chiến tranh.

Một trong những lời cầu nguyện yêu thích của tôi trong mùa này đến từ một bản dịch cũ của Thánh Lễ. Nó nhắc nhở rằng món quà mà Chúa Hải Đồng đã ban cho chúng ta, nó là món quà mà chúng ta khi đã nhận được, chúng ta cũng phải trao đi như một món quà (x. Mt 10:8). Chúng ta hãy cùng nhau cầu xin với lời cầu này, trong những ngày này, để ơn hòa bình mưa xuống trên chúng ta và qua chúng ta, đến toàn thế giới.

Lạy Thiên Chúa toàn năng và là Cha của ánh sáng, một hài nhi đã sinh ra cho chúng ta, một người con được ban cho chúng ta.

Lời hằng sống của Chúa từ trời mưa xuống trong giờ khắc tĩnh lặng của đêm vắng

và giờ đây Giáo Hội Chúa tràn đầy kinh ngạc trước sự gần gũi của Thiên Chúa.

Hãy mở rộng tâm hồn chúng con để đón nhận sự sống của Ngài và tăng sức cho nhận biết của chúng con khi ngày mới khởi đầu,

để cuộc đời chúng con tràn ngập vinh quang và bình an của Người,

Đáng hằng sống và hiển trị đến muôn đời. Amen.

Xin cho chúng ta biết dùng mười bốn ngày tiếp theo của mùa Giáng Sinh để đổi mới lời đoan hứa, luôn gần gũi với Ngôi Lời Nhập Thể bằng những phương thức phụng vụ chung với giáo xứ, cầu nguyện riêng tư tại gia đình, và noi gương Chúa qua những hành động khiêm nhường thương xót và phục vụ, đặc biệt đối với những anh chị em đang gặp khó khăn. Bằng cách chia sẻ những món quà của mình, chúng ta chia sẻ tình yêu của Chúa Cha mà chúng ta đã nhận được trong Chúa Kitô và từ đó chúng ta sẽ có được niềm vui đích thực.

Cuối cùng, thật là một phúc lành lớn lao cho tôi được cử hành lễ Giáng sinh đầu tiên với tư cách là giám mục của anh chị em. Tôi biết ơn và khiêm tốn trước sự chào đón nồng nhiệt, đức tin kiên định và những lời cầu nguyện liên tục của anh chị em. Tôi cầu nguyện rằng nhờ sự chuyển cầu của Thánh Gia Thất, anh chị em và gia đình anh chị em sẽ được phúc lành trong suốt mùa Giáng Sinh và năm sắp tới.

Trân trọng trong Chúa Kitô,

Đức Cha Timothy C. Senior